

Doi:10.3969/j.issn.1672-0105.2019.01.002

# 数字经济背景下高职数字贸易 英语人才的培养机制研究\*

朱杨琼

(浙江工贸职业技术学院 经济与贸易分院, 浙江 温州 325003)

**摘要:** 数字贸易通过互联网等信息技术使国际贸易相关产品及服务的类型得到扩展, 并改变着国际贸易的运作方式, 高职商务英语专业在新时代背景下应顺势而为, 将培养市场急需人才作为首要任务。通过对数字贸易英语技能型人才需求特征的分析, 探讨分层分类高职商务英语专业人才培养目标, 构建一体、三核、四轮驱动的数字贸易英语技能型人才培养模式, 精准定位数字贸易发展中的人才需求。

**关键词:** 数字贸易; 商务英语; 数据分析

中图分类号: C961

文献标识码: A

文章编号: 1672-0105(2019)01-0005-04

## Research on the Cultivation Mechanism of Digital Trade English Talents in Higher Vocational Colleges under the Background of Digital Economy

ZHU Yang-qiong

(Economy & Trade School of Zhejiang Industry & Trade Vocational College, Wenzhou, 325003, China)

**Abstract:** Digital trade expands the types of international trade-related products and services through information technology, and changes the way of international trade. The Business English major of higher vocational education should take the opportunity in the market in the new era, and regard cultivating talents who are in short supply in the jobmarket. Through the analysis of the demand characteristics of English skilled talents in digital trade industry, the paper discusses the stratified and classified training objectives for business English professionals, and builds a training model, which combines an organic whole, three core elements and four-wheel drive, for English skilled talents to accurately locate the talent demand in the development of digital trade.

**Key Words:** digital trade; business English; data analysis

我国的十三五规划纲要提出要全面促进大数据发展, 助力产业转型升级, 完善大数据与传统产业协同发展的新业态, 加快完善大数据产业链。同时, 十九大报告指出实体经济发展要和互联网、大数据、人工智能深度融合。

自从“互联网+”战略提出以来, 传统的贸易模式发生了深刻的变化, 产生了“互联网+外贸”的贸易模式, 跨境电商蓬勃发展, 这使全球的贸易格局发生了天翻地覆的变化, 世界各国的经济联系更加紧密。根据艾瑞咨询的报告, 目前我国跨境电

商交易总额已占全国进出口贸易总额的约 1/4, 并且比重有望继续提高。作为浙江省一号工程的数字经济在“互联网+”战略和“一带一路”倡议的推动下, 将给产业带来前所未有的新动能。

### 一、何为数字贸易

#### (一) 数字贸易

数字贸易是在经济全球化和数字经济共同催化下产生的。以互联网为基础, 以数字技术为支撑, 在全球信息化和产业转型升级的共同驱动下, 数字贸易经

收稿日期: 2019-01-21

基金项目: 浙江省 2018 年度高校访问工程师“校企合作项目”资助课题“数字经济背景下高职数字贸易外语人才的培养机制研究”(FG2018168)

作者简介: 朱杨琼 (1981—), 女, 汉族, 浙江乐清人, 浙江工贸职业技术学院副教授, 硕士, 主要研究方向: 商务英语、高职信息化教育。

过信息处理和数字交换,减少了流通渠道,直接面对用户,改变着商业并重塑了新的商务运作方式。

夏杰长(2018)指出,数字贸易是基于互联网和互联网技术的国内商业和国际贸易活动。其中,互联网技术在生产或者传递产品、服务方面起着举足轻重的作用。数字技术正在改变着国际贸易的运营方式,网络基础设施的扩建促成了大量设备、云服务和数据分析资源的创建。利用云设施和云服务相对便宜且强大的处理能力,在机器学习(ML)和数据分析上取得的进步为传统贸易节约了成本。尤其是通过数据分析,企业可以更准确地进行产品开发和营销,满足客户的个性化需求。

## (二) 数字贸易的发展

数字贸易的发展源于数字经济,是跨境电子商务的数字化延伸和发展。数字贸易和跨境电子商务两者一脉相承,具有许多类似的特征,如无形性、即时性、全球性。马述忠(2017)介绍,跨境电商是数字贸易的典型代表,以互联网为基础,打破了国家间的障碍,促使国际贸易向无国界贸易转变,能有效突破贸易壁垒。

跨境电商与数字贸易在实际应用中的最大区别在于应用的环节发生变化。跨境电子商务主要依靠跨境电子商务平台实现线上商品流通、商品交易和网上支付。然而,数字贸易除了要实现货物的线上流通外,更加需要考虑增加有针对性的优质服务,注重满足用户的服务需求,着力提高语言本土化水平,以及质量保障、售后服务等服务力度。

表1 数字贸易与其他贸易的区别

| 类型   | 特征                                |
|------|-----------------------------------|
| 传统外贸 | 大宗商品交易;线下交易;交易流程长;交易环节多;形式上走信息流   |
| 跨境电商 | 大宗及零售交易;线上交易;交易流程简单;交易环节少;形式上走商品流 |
| 数字贸易 | 商品和服务捆绑销售;交易流程简单;交易环节少;形式上走数据流    |

## 二、适应数字贸易的英语人才需求分析

跨境电商的兴起给传统的外贸企业拓展海外市场提供了新的途径,数字贸易作为数字经济的重要组成部分,它的发展势必会推动传统代工厂、外贸企业融入这波浪潮,成就新的利润增长点。中小企业可顺势而为调整贸易战略,实现从消费互联网向产业互联网的转变,以享受数字贸易的红利。新产业在发展的同时面临着人才瓶颈。

### (一) 数字贸易英语技能型人才瓶颈愈发凸显

在数字经济蓬勃发展的同时,数字经济领域人才紧缺之瓶颈却不断凸显,而面向产业应用的数字经济技术技能人才尤为匮乏。根据商务部的预测,到2020年我国跨境电子商务贸易额将占进出口总额的1/3。数字经济作为浙江省的一号工程,其跨境电商的产业集聚基本形成,覆盖物流、金融等服务的产业链逐渐完善。

跨境贸易,语言优先。数字贸易的蓬勃发展与巨大潜力给高职商务英语专业的转型与改革提供了新的挑战与机遇。传统商务英语专业人才的培养目标是培养具有扎实的英语语言技能与跨文化交际能力并且能熟练掌握商务与外贸流程的高技能人才,其就业方向主要是传统的外贸公司及工厂。然而数字贸易背景下,传统的外贸公司寻求转型升级,纷纷涉足数字贸易领域,就业岗位发生变化,尤其是该领域的精准营销和售后服务方面需要大量的既懂数字贸易,又有扎实的英语语言技能与跨文化交际能力的人才。这为商务英语专业人才的培养提供了新的思路与方向。

### (二) 数字贸易英语技能型人才需求特征分析

#### 1. 数字贸易英语技能型人才的岗位需求

在传统的国际贸易中,中小企业参与国际贸易面临着很高的国际贸易壁垒,而在数字贸易中,贸易壁垒程度大大降低,企业可以直接面对全球的企业和消费者。企业有更多的精力与时间开发产品与塑造品牌,使产品与服务能更好地满足消费者需求。公司使用包含人工智能(AI)技术的“聊天机器人”来回答客户提出的各种问题,使客服人员能够专注于更复杂的问题,以提高客户服务效率。亚马逊和eBay等跨境电子商务购物平台也集成了各种设备的服务,有效地提供有针对性的零售服务。

从就业角度看,跨境电子商务的岗位群主要包括跨境营销与策划、客户服务、产品管理、仓储物流、管理采购、质量管理、出口通关、跨境营销与服务、跨境信用与服务等。其中涉及在数字贸易中的英语技能岗位可以概括为为跨境数字化平台运营管理、互联网国际营销与策划、国际客户管理与沟通、跨境社交平台运营与营销。

#### 2. 数字贸易英语技能型人才的专业能力要求

数字贸易是电子商务、传统贸易、跨境电商发

展的新阶段,其专业内容将涵盖语言、跨文化交际、贸易、电子商务、营销等知识和技能。基于大数据,从产品的设计、产品的生产、产品的交易、营销推广、质量保障等业务环节实现数字化。数字贸易毫无疑问将加快贸易速度,缩短企业与客户间的距离,还可以对顾客消费习惯和未来购买倾向进行分析,以实施精准营销。基于此,在数字贸易背景下,商务英语专业的部分就业岗位也将会发生相应的变化,从事数字贸易的英语技能型人才的职业能力可以归纳为:①数据分析能力。除了掌握最基本的听、说、读、写、译等英语技能外,还需要掌握相应的数据分析能力。如,能够利用像 Google trends、Observatory of Economic Complexity 等市场数据工具,了解不同国家的客户购买偏好,探知客户的价值观,开发细分市场,通过数据分析,打通行业上下游、市场上下游,拓宽产品线,挖掘老客户的新需求,开发新的客户群体。②国际市场调研能力。利用数据分析软件对国外目标市场的市场规模、经济概况、当地互联网水平、客户购买行为、产品的主要市场、主要流量来源、热卖产品参考、社交推广、同行分析等进行数据化分析,从而实现广告的精准投放。③国际社交平台信息编辑能力。运用国际社交平台,如 Instagram、Twitter、Facebook、Linkin 等平台进行英语内容的信息编辑及英语软文撰写的能力。④客户服务与维护的能力。熟悉不同国家人群的偏好,掌握跨文化交际的能力,精准及个性化得做好客户的服务与维护。

综上所述,新时代性下数字贸易英语技能型人才的需求具有以下特点:首先,需要掌握扎实的英语听、说、读、写、译技能,拓展第二外语,以便满足“一带一路”倡议下的客户个性化服务需求。其次,需要具备熟悉数字贸易规则及平台运营与管理的能力;三是需要具备利用数据分析软件进行目的国的市场调研,进行精准营销的能力;四是需要掌握国际文化、法律,法规、知识产权等跨文化知识。

### 三、数字贸易英语技能型人才的培养途径

高职院校商务英语专业及其他语言类专业,在产教融合、服务地方产业等方面显得有点力不从心。高职商务英语专业在人才的培养目标上还是主要注重听、说、读、写、译等语言技能的培养,辅以培养熟悉国

际贸易流程、熟练操作国际贸易单证等商务技能。而且,传统的外贸企业以工学结合的形式招收的人数有限,使得高职商务英语专业在安排学生进行实际顶岗实践方面也困难重重。同时,商务英语专任教师欠缺数字贸易实战经验,很少有教师接受过系统的跨境电商及相关数字经济方面的专业训练。由此培养的学生在职业化方面,尤其是在服务地方产业等方面专业性不强,不能适应数字贸易岗位的需求。

然而,商务英语专业的学生在语言基础方面具有相对的优势且在跨文化交际等方面进行过专业的训练,因此,该专业能更加灵活地根据当地产业需求作出相应的专业结构调整。数字经济的蓬勃发展给数字贸易英语技能型人才的培养提供了新机会并提出了新要求。

#### (一) 分层分类商务英语专业人才培养目标

为实现个性化培养,精准定位数字贸易发展需要,突破传统商务英语专业人才培养模式。以浙江工贸职业技术学院的商务英语专业为例,改变原来国际贸易方向和商务助理方向的人才培养目标,新增数字贸易方向的人才培养目标,精准化地对数字贸易岗位开设技能型课程,实现高素质技能型英语人才的精准定位。在课程体系设置方面可设置为理论、实务和综合等课程系列,学生根据兴趣、能力选择合适的方向,通过必修+选修(方向课程)、第一课堂+第二课堂(方向课程)等课程设置来实现学生个性培养,实现从单一层次人才培养向“商务助理型”“国际贸易应用型”以及“数字贸易技能型”的分层分类人才培养目标的转变。

#### (二) 探索一体、三核、四轮驱动的数字贸易技能型人才培养模式

结合上述数字贸易技能型英语人才的培养目标,探索一体、三核、四轮驱动的人才培养模式(图1)。

一体是指扎实的英语语言基础技能,并为适应“一带一路”倡议下语言需求,辅以法语第二外语的拓展课程学习,实现外语+专业+产业的课程改革。

三核是指三项核心能力,包括跨境电商平台运营、数字贸易技能以及跨文化语用能力。在数字经济背景下,大多数的贸易将在跨境电商平台实现,以创新项目为纽带组成“创业小组”进入跨境电商工作室,在 alibaba.com、DHgate.com、Wish、Amazon



等跨境电商平台上,校内专任教师和行业企业导师共同指导,学生学习实战中的专业技能,巩固跨境电商电子商务运营能力。

依托国家级数字经济实训基地,探寻大数据技术、人工智能技术和数据化运营技能等领域之间的技术互补性来培养数字经济环境下的具备数字贸易技能的新时代技能型人才。跨文化语用能力是要求学生能对语言进行跨文化应用,学生在掌握最基本的语言基础知识的同时能够熟悉语言使用的规则,如根据当地文化使用礼貌原则、合作原则等保证交谈的顺利进行。

四轮是指实践教学、国际合作、多元学习空间和产教融合。四轮驱动共同支撑“外语+专业+产业”的课程体系及对学生的三项核心能力的培养。传统的贸易环境下,企业无法大批量接收商务英语专业学生实习。在数字贸易环境下,可充分发挥数字技术的优势,实现无纸化经营,降低校企合作的实习成本,改变传统的学生走出去实习的模式,将企业引进来,实现深度产教融合。

商务英语专业学生具有相对的语言优势,可加强和扩大与“一带一路”沿线国家的学校交流和合作,采用联合培养、合作办学等方式,我们学生走出去,他们学生走进来,利用国际合作,互访互学,使学生熟悉和了解不同国家的民族特色,培养学生的跨文化交际能力,提高他们的专业素养。

适当打破院校、学科、专业之间的壁垒,成立数字经济专业群,允许学生在总学分一致的情况下,跨专业选修课程,以充分发挥各专业师资及教学资源优势,搭建复合型人才知识结构培养平台。

利用网络教学平台,校企共建教学资源库等多元学习空间,校企共享优质资源,以更好地实现对数字贸易技能人才的培养。

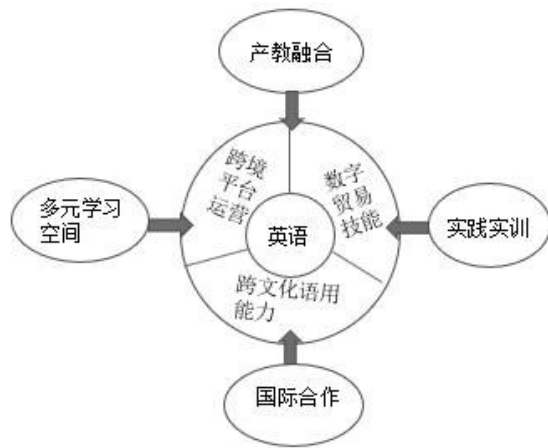


图1 一体、三核、四轮驱动的人才培养模式

(三) 依托政府和社会,构建数字贸易人才协同培养机制

构建政府、企业、行业、高校共同参与的数字贸易人才培养机制,形成协同培养的校企合作氛围。首先,政府统筹管理,整合资源,推动建设数字贸易产教融合实训基地,实现企业与高校之间的无缝对接。其次,依托政府职能部门和行业组织的力量,搭建数字贸易网络平台,提供行业前沿的教学资源,使数字贸易人才接受线上培训,建立数字贸易技能培训的长效机制。最后,政府、企业可利用相关项目资助学生考取数字贸易相关的职业资格证书,如数字化管理师、跨境电子商务运营师等,加强对数字贸易紧缺岗位的人才培养。

## 参考文献:

- [1] 柴畅.“一带一路”倡议下高职应用型跨境电商语言人才培养机制探究[J].中国职业技术教育,2018(17):84-87.
- [2] 陈超凡,刘浩.全球数字贸易发展态势、限制因素及中国对策[J].理论学刊,2018,9(5):48-55.
- [3] 任丽梅.迎接数字贸易时代的到来[N].中国改革报,2017-11-21.
- [4] 李丽.跨境电商视域下国际贸易专业人才培养模式改革研究[J].管理纵横,2018(7):135-137.
- [5] 夏杰长.数字贸易的缘起、国际经验与发展策略[J].北京工商大学学报(社会科学版),2018,9(5):1-9.
- [6] 郑学党,赵洪亮.国外数字经济战略的供给侧实施路径及对中国的启示[J].经济研究导刊,2017(6):154-158.
- [7] 张维.全国首个跨境电商紧缺人才需求目录发布[EB/OL].(2016-12-22)[2018-11-10].新华社.[http://www.gov.cn/xinwen/2016-12/22/content\\_5151534.html](http://www.gov.cn/xinwen/2016-12/22/content_5151534.html).
- [8] 中华人民共和国国民经济和社会发展第十三个五年规划纲要[EB/OL].(2016-03-17)[2018-11-18].新华社.[http://www.xinhuanet.com/politics/2016lh/2016-03/17/c\\_1118366322.htm](http://www.xinhuanet.com/politics/2016lh/2016-03/17/c_1118366322.htm).
- [9] 新华社.十九大报告全文[EB/OL].(2017-10-19)[2018-12-05].[http://www.sohu.com/a/199211784\\_99958057](http://www.sohu.com/a/199211784_99958057).

(责任编辑:徐国盛)